



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/54/792
S/2000/209
13 March 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 20b повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ
ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ,
ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ:
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ
СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят пятый год

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации
Объединенных Наций от 10 марта 2000 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза по вопросу о гуманитарной помощи южным районам Судана, опубликованное 8 марта 2000 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Антониу МОНТЕЙРУ
Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени
Европейского союза по вопросу о гуманитарной помощи южным районам
Судана, опубликованное 8 марта 2000 года

Европейский союз выражает серьезную обеспокоенность по поводу условий, навязываемых народно-освободительным движением Судана/суданским агентством по чрезвычайной помощи и восстановлению (НОДС/САЧПВ) неправительственным организациям, действующим на юге Судана, в результате которых многие из этих организаций покинули страну.

Европейский союз, являющийся одним из крупнейших доноров, оказывающих гуманитарную помощь районам, контролируемым НОДС/САЧПВ, особенно беспокоят последствия сложившейся ситуации, которая поставит под угрозу жизнь тысяч людей, и без того подвергающихся опасности из-за гражданской войны в стране. Он также обеспокоен растущей угрозой безопасности гуманитарного персонала и его имущества.

Европейский союз настоятельно призывает НОДС/САЧПВ как можно скорее возобновить переговоры с неправительственными организациями в целях создания условий, позволяющих всем таким организациям беспрепятственно заниматься гуманитарной деятельностью в соответствии с нормами международного гуманитарного права.

Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, ассоциированные страны - Кипр, Мальта и Турция, а также страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, поддерживают настоящее заявление.
